



Коммуникативная компетенция

Что это?

Зачем это?

Как это?

Где это взять?



- **Овладение коммуникативной компетенцией** предполагает овладение иноязычным общением в единстве всех его функций:
 - информационной,
 - регулятивной,
 - эмоционально-оценочной (ценностно-ориентационной) и
 - этикетной.

Классификации социальной коммуникации

- *По месту осуществления* социальная коммуникация бывает внутренней, когда стороны коммуникации находятся в рамках конкретного социального сообщества, и внешней, когда одна из сторон относится к субъектам внешней среды сообщества.

- ***По признакам субъектов коммуникации*** ее виды могут быть связаны с многообразными параметрами участников (между кем и кем происходит коммуникация). Здесь уместны типологии по личностным, групповым, профессионально-квалификационным и организационным характеристикам, по отношениям равенства и иерархии, по статусам и социальным ролям и т. п.

- ***По количеству сторон, участвующих в коммуникации: односторонняя коммуникация (автокоммуникация), двухсторонняя и многосторонняя.***

- **По масштабности процесса коммуникации и массовости вовлекаемых в него лиц** различают массовую (на уровне социетальной системы), среднего уровня (ограниченную в масштабах социальных групп и организаций — внутриорганизационные коммуникации) и локальную (внутрисемейная, триадная и др.), внутригрупповую (взаимодействие не выходит за рамки определенной группы), межгрупповую (между различными группами или большой группы с ее достаточно самостоятельными подгруппами).
- Межличностная коммуникация осуществляется между отдельными людьми — диадные, а внутриличностные представляют собой общение с самим собой.

- ***По источникам регулирования процесса:*** формальная коммуникация (осуществляется на основе хорошо проработанных, легитимных, как правило, выраженных в письменной форме инструкций, руководств, методик и т. п.) и неформальная коммуникация (осуществляется на основе устных норм и правил).

- **По способу установления и поддержания контакта** коммуникации подразделяются на непосредственные (прямые), опосредованные (дистанционные).
 - **Коммуникация непосредственная** — коммуникация осуществляемая напрямую с использованием вербальных и невербальных средств в пределах визуального восприятия (например, беседа, публичное выступление).
 - **Опосредованная коммуникация** — взаимодействие, осуществляемое через посредника. Коммуникация при этом осуществляется как посредством физических лиц — посредников, так и различных средств коммуникации, включая технические (средства массовой информации и рекламы, такие технические средства, как рупор, громкоговоритель, телефон, радио, видеосвязь, компьютерные коммуникационные сети локального или глобального характера).

- *По инициативности коммуникаторов* коммуникации делятся на **активные** и **пассивные** коммуникации.
 - Если коммуникатор воздействует на реципиента, который не реагирует на послания, то последний играет пассивную роль, а данная коммуникация в целом также является пассивной.
 - Коммуникация становится активной, если все коммуникаторы, участвующие в коммуникативном процессе, иницируют послания и сразу же реагируют на полученную информацию своими действиями.

- ***По степени организованности*** коммуникации подразделяются на *случайные* и *неслучайные* (организованные).
 - *Случайные коммуникации возникают стихийно. Происходит случайный обмен информацией между людьми. При случайных встречах обсуждают и деловые вопросы, и даже принимают достаточно ответственные решения. Такие виды случайных коммуникаций усиливают степень самоорганизованности системы.*

- ***В зависимости от направления потока информации*** коммуникации подразделяются на *горизонтальные* и *вертикальные*.
- Вертикальное направление, в свою очередь, подразделяется на нисходящее и восходящее.

- ***Нисходящее направление.*** Коммуникативный поток, который перемещается от одного уровня в группе или организации к другому, более низкому уровню, является нисходящим. Он используется руководителями групп постановки задач, описания работ, информирования о процедурах с тем, чтобы выделить проблемы, требующие внимания, предложить варианты обратной связи по результатам работы. При этом чем больше уровней проходит информация, тем меньше вероятность того, что она не будет искажена. Наиболее характерным примером является общение начальника со своими подчиненными.

- ***Восходящее направление.*** Восходящая информация от более низкого к более высокому уровню используется для обратной связи подчиненных с руководителем с целью информирования о результатах работы и текущих проблемах.

- *По признакам ситуации общения* в основу типологии могут быть положены условия и обстоятельства, в которых находятся общающиеся системы.
- *По признакам предмета общения* выделяют совместную деятельность, обмен эмоциями, получение информации.
- Как вариант: *по уровню участия сознания* — осознаваемые (на уровне сознания) и неосознаваемые (на уровне подсознания).

- *По признакам времени взаимодействия* — длительные, кратковременные, периодические, эпизодические; в реальном времени (устное общение, телефон, некоторые электронные системы) и с разделением времени (письменная информация, факсимильная связь).
- *По степени завершенности взаимодействия* — завершенные, незавершенные коммуникации.
- *По отношениям между участниками* — интимная, интерперсональная, деловая, ритуальная, игровая, неприязненная, враждебная, интимная.

- *По пространству взаимодействия* — на разных дистанциях, при разном расположении партнеров друг относительно друга, в различных типах помещений и территорий (кабинет, конференц-зал, коридор, улица и т. п.)

- ***По специфике, влияющей на содержание,*** процессы, параметры коммуникаций: отраслевые особенности коммуникаций (коммуникации в промышленности, строительстве, сельском хозяйстве, науке, искусстве, армии, общественных организациях, органах управления и т. п.) и функционально-управленческие особенности коммуникаций (коммуникации в сфере высшего, среднего и основного звена предприятия, коммуникации в маркетинге, рекламе, планировании, производстве, управлении персоналом и т. п.).

Что мы изучаем на ФИЯ?

- Иностранные языки?
т.е. Язык – как систему
- Коммуникацию на иностранном языке (для переводчиков еще и эквивалентность коммуникации на TL and SL)?

Касевич В. Б.

ТЕОРИЯ КОММУНИКАЦИИ И ТЕОРИЯ ЯЗЫКА

СПб, 2001. с.70-75.

- Речевая деятельность есть система действий по порождению и восприятию речи, в рамках которой (деятельности) осуществляется обмен информацией. Коммуникация, в свою очередь, чаще всего определяется именно как "процесс обмена информацией" (Глушков 1979: 255).
- Возникает закономерный вопрос: каково соотношение **общей теории коммуникации** (а в последнее время о таковой говорят достаточно много) и **лингвистики как теории языка?**

- Правила речевой деятельности, относящиеся к функционированию языковой системы, должны быть органической частью модели языка, разрабатываемой лингвистом.
- Соответственно, модель преподаваемого языка должна быть ориентирована на речевую деятельность, на коммуникацию.

Коммуникация

- Термин "коммуникация" (лат. communicatio "делаю общим, связываю") появляется в научной литературе в начале XX века;. В настоящее время он имеет, по крайней мере, три интерпретации - понимается как а) средство связи любых объектов материального и духовного мира, б) общение - передача) информации от человека к человеку, в) передача и обмен информацией в обществе с целью воздействия на него.

Речевая деятельность

- В языкознании речевая деятельность рассматривается как один из аспектов языка, который выделяется наряду с речевой организацией и языковой системой.
- Это - "языковой материал, включающий сумму отдельных актов говорения и понимания" (Щерба. 1974).
- Выделяются такие виды речевой деятельности, как говорение, аудирование (слушание), чтение и письмо.
- Такое понимание речевой деятельности используется и в методике преподавания (иностранного) языка.

Как связан переводчик и преподаватель с коммуникацией?

- Переводчик – посредник всех видов коммуникации.
- Преподаватель иностранного языка должен научить своих студентов всем видам коммуникации

Какая именно деятельность подразумевается в коммуникации

- См. List of Communication skills

Effective workplace verbal communication skills

A - F

- Advising others regarding an appropriate course of action
- Announcing clearly
- Anticipating the concerns of others
- Asking for clarification
- Asking open-ended questions to stimulate dialogue
- Assertiveness
- Calming an agitated customer by recognizing and responding to their complaints
- Conveying feedback in a constructive manner emphasizing specific, changeable behaviors
- Conveying messages concisely
- Disciplining employees in a direct and respectful manner
- Emphasizing benefits of a product, service or proposal to persuade an individual or group
- Encouraging reluctant group members to share input
- Enunciating each word you speak
- Explaining a difficult situation without getting angry
- Explaining that you need assistance

G - R

- Giving credit to others
- Introducing the focus of a topic at the beginning of a presentation or interaction
- Noticing non-verbal cues and responding verbally to verify confusion, defuse anger, etc.
- Paraphrasing to show understanding
- Planning communications prior to delivery
- Posing probing questions to elicit more detail about specific issues
- Projecting your voice to fill the room
- Providing concrete examples to illustrate points
- Receiving criticism without defensiveness
- Recognizing and countering objections
- Refraining from speaking too often or interrupting others
- Requesting feedback
- Restating important points towards the end of a talk

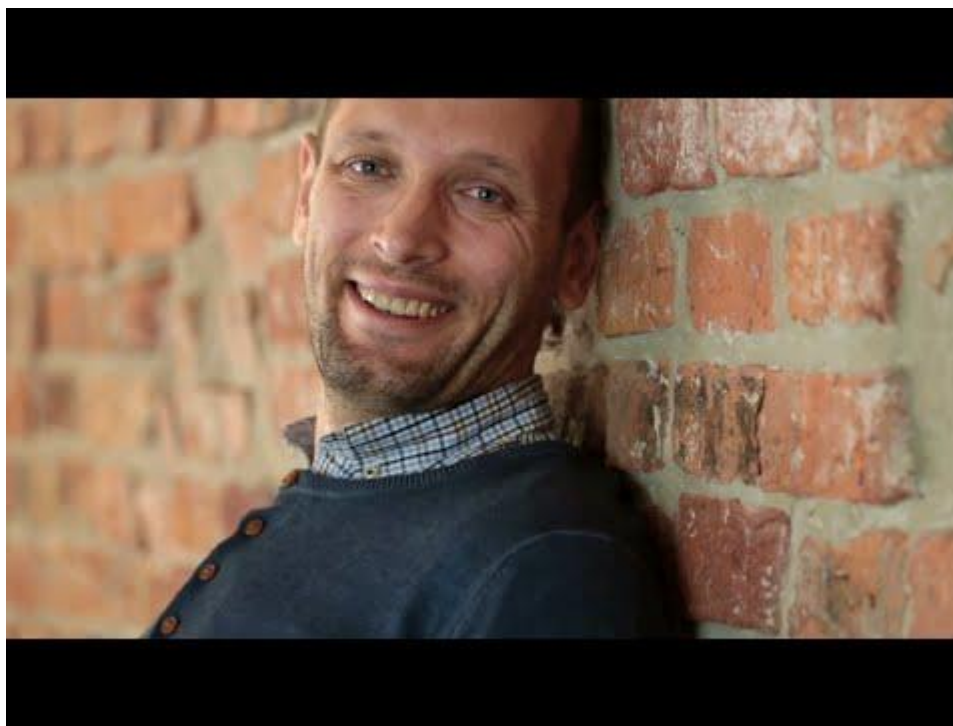
S - Z

- Selecting language appropriate to the audience
- Showing an interest in others, asking about and recognizing their feelings
- Speaking calmly even when you're stressed
- Speaking at a moderate pace, not too fast or too slowly
- Speaking confidently but with modesty
- Stating your needs, wants or feelings without criticizing or blaming
- Summarizing key points made by other speakers
- Supporting statements with facts and evidence
- Tailoring messages to different audiences
- Telling stories to capture an audience
- Terminating staff
- Training others to carry out a task or role
- Using affirmative sounds and words like uh-huh, got you, I understand, for sure, I see, and yes to demonstrate understanding
- Using humor to engage an audience
- Utilizing self-disclosure to encourage sharing



Коммуникативные навыки человека

- См. видео



Как мы получаем эти навыки на ФИЯ

- См. Учебный план и вариативность предметов, ориентированных на язык и коммуникацию.

Язык, культура и межкультурная коммуникация / МГУ

- Реклама курса:
- Курс доступен по ссылке: <https://openedu.ru/course/msu/LANG/>
- Введение Светланы Григорьевны Тер-Минасовой

ПРАВИЛА ЖИЗНИ

- https://tvkultura.ru/video/show/brand_id/57402/episode_id/1080743/video_id/1073668/viewtype/picture
- В выпуске: Татьяна Самохина, специалист по межкультурной коммуникации - "Невербальные средства коммуникации" и главные отличия между россиянами, американцами и англичанами; Алексей Муратов, архитектор - "Благоустройство городской среды" - о стратегии "5 шагов" для базового улучшения ситуации в городе; Борис Иомдин, лингвист - "Словарный запас текста"; Алена Гиль, специалист по этикету - "Как правильно ходить под руку с дамой?", почему это зависит от возраста?

Проблемы межкультурной коммуникации

- <https://www.youtube.com/watch?v=wuOAXCRwKP4>
- Презентация КПК "Тенденции языкового развития начала XXI века". Проблемы межкультурной коммуникации в современном образовательном процессе. О.Б. Кафанова, д.ф.н., профессор кафедры филологического образования и межпредметной интеграции ЛОИРО.

Увлекательно о межкультурной коммуникации

>> Смоленский Вадим >>

Записки гайдзина

● приветственных ритуалах



На какие компетенции обратить внимание:

Лингвистические компетенции

- умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса с учетом специфики лингвистических и национально-культурологических характеристик фонетико-фонологического, лексического, семантико-синтаксического и прагматического уровней и на основе анализа идентифицировать различные типы устных и письменных текстов и средств когезии.
- владеет навыками анализа структурной и смысловой архитектоники текста в целом и на уровне его микроструктур.
- умеет идентифицировать основные текстовые категории.
- умеет определять принадлежность текста к функциональному стилю
- умеет идентифицировать виды синтаксической связи, типы предложений.
- умеет определять средства выражения тема-рематической структуры предложений.
- владеет навыками идентификации и формулировки грамматического значения категориальных форм и других грамматических средств.
- владеет навыками выделения видов контекстов и правилами сочетаемости слов.
- умеет выделять основные синонимические и антонимические ряды.
- умеет определять типы значения слова: грамматические/лексические; денотативные/коннотативные.
- умеет анализировать структуру слова и модели словообразования.
- умеет проводить фонетический анализ различных типов текстов и записывать их с помощью фонематической транскрипции

На какие компетенции обратить внимание:

Коммуникативные

- владеет навыками восприятия на слух аутентичной речи в естественном для носителя языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи.
- практически применяет приобретенные теоретические знания в области фонетики в процессе коммуникации с учетом произносительной специфики рабочих языков.
- владеет устойчивыми навыками порождения речи с сохранением темпа, нормы, узуса и стиля языка.
- умеет выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от типа текста/регистра.
- адекватно употребляет устойчивые словосочетания, фразеологизмы, идиомы.
- адекватно переводит слова в контексте и идентифицирует грамматические средства в целях адекватности перевода.
- выбирает и адекватно употребляет категориальные формы и другие грамматические средства в тексте.
- идентифицирует и продуцирует различные типы устных и письменных текстов с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей и др.

На какие компетенции обратить внимание:

Прагматические

- адекватно применяет правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.
- применяет основные способы построения аргументации в устных и письменных типах текста.
- умеет использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей желаемого воздействия.

На какие компетенции обратить внимание:

Социолингвистические

- владеет всеми регистрами общения.
- умеет распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать.
- владеет невербальными средствами общения.
- владеет правилами этикета, ритуалов, этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в иноязычных культурах.
- умеет распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.
- владеет знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры.

Спасибо за внимание!

Вопрос дня:

- Какое задание (упражнение) является самым полезным для развития коммуникативных навыков студентов?
- Какое задание (упражнение) является самым бесполезным для развития коммуникативных навыков студентов?